

MŁODZIEŃSKI (16) *ai*

młodzieński (16), [**młodziński**].

o oraz e jasne (Cn e pochylone).

sg m N młodzieński (4). ◇ I młodzieńskim (1). ◇ f N młodzieńską (1). ◇ [A młodzińcką.] ◇ pl N subst młodzieński(e) (2). ◇ G młodzieńskich (8).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII – XVIII w.

Przymiotnik od „młodzion” a. „młodzieniec”:

1. Od znac. ‘młody człowiek płci męskiej’; *iuvenilis* Mącz, Cn; *ephebus* Cn (15) : Mącz 179c.

a. W funkcji dzierżawczej (5) : Gdyż drogi młodzieńkie/ ábo ich poštěpki/ iż trudne są ku wybaczeniu/ przeto tym więtfzey pilności/ [...] potrzebują. *CzechRozm* 131.

Wyrażenie: »młodzieński(e) lata, wiek« = *iuvenilis aetas* Mącz (2:2): Abowiem młodzieńskie lata fłkonne a rychłe są ku grzeźeniu *KwiatKsiąż* C; Mącz 179c; ochotny młodzieńki wiek [*alacris adolescentum*]/ iáko dodaniem ořtrog/ bywa pobudzon *ModrzBaz* 53; *SkarŻyw* 244.

b. Charakterystyczny dla młodego człowieka (9) : *Deferbuit adolescentia*, Vítalá młodzieńska czérřtwość. Mącz 121b; Klerykiem zořtał/ [...] igrzyřk się y zabaw młodzieńkich wiárował. *SkarŻyw* 507, 333, 459.

Wyrażenie: »młodzieńskie poźądliwości, chciwości, źądze« = *iuvenilia desideria* *PolAnt*, *Vulg* [szyk 3:2] (3:1:1): A chroń się poźądliwości młodzieńskich/ ále nářládny řpráwiedliwości/ miłości/ wiáry/ pokoiu *BibRadz* 2.Tim 2/22; *BudNT* 2.Tim 2/22; *CzechRozm* 196, 197v; *WujNT* 2.Tim 2/22.

[Przen: *Niewinny, czysty*: *homo in sacro baptismo adipiscitur ... animam ... tenellam alias mladzyńczką* *GlosyKórn* II 216.]

2. Od znac. ‘kawaler, człowiek niezony’; *bezzenny* (1) :

Szereg: »duchowny albo młodzieński« (1): iż gdy się w którym zámnoży to bezecne wřzeteczeńřtwo/ iefli w duchownym álbo młodzieńkim řtanie [...] A iefli teź [...] ząplunie się w řtanie Małżeńřkim *WerKaz* 299.

Synonimy: 2. *bezmałżeński, bezzakonny, bezżeński, czysty, dziewiczy*.